



**FR VÊTEMENT DE PROTECTION. NORTHWOOD2:** BLOUSON CHAUD MACH POLYESTER OXFORD ENDUIT PU **SLIGO:** PARKA LEGERE POLYESTER OXFORD ENDUIT PU - DOUBLURE FILET POLYESTER (COORDONNÉE GAMMES MACH ET PANOSTYLE) **GALWAY:** PANTALON POLYESTER OXFORD ENDUIT PU **CARSON:** PARKA MACH POLYESTER OXFORD ENDUIT PU **Instructions d'emploi:** Vêtement de pluie prévu pour une utilisation lors de conditions atmosphériques ni exceptionnelles ni extrêmes. Prévu pour un usage général. Seulement contre les risques mineurs, sans danger de risques chimiques, électriques ou thermiques. **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Le porter fermé. Ce vêtement ne contient pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. **REPARATION:** Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. Si le matériau de protection est endommagé, mettre le vêtement au rebut. **PART2:** Le tableau suivant est un guide pour illustrer l'effet de la perméabilité à la vapeur d'eau sur la durée de port continu recommandée d'un article d'habillement à différentes températures ambiantes. Durées de port continue maximale recommandée pour une combinaison complète composée d'une veste et d'un pantalon sans doublure thermique. **1** Température de l'environnement de travail / **2** Sans limite de durée de port. / **3** Tableau valable pour des contraintes physiologiques moyennes (M = 150W/m<sup>2</sup>) homme standard, à 50 % d'humidité relative, vitesse d'air Va = 0,5m/s. Avec des ouvertures pour ventilation efficaces et/ou des périodes d'interruption, la durée de port peut être prolongée. / **4** (\*) Pour les vêtements ayant une classe 1 en Ret (résistance évaporative), la durée du port doit être limitée en fonction de la température de l'environnement de travail conformément au tableau ci-contre. / **Class** = classe. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Environnement : L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). Température de lavage 30°C maximum. Traiter avec soin. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Ne pas traîner à la vapeur. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce vêtement. Mettre cet article au rebut en cas de détérioration et le remplacer par un article neuf. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation / Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes ... / Usage particulièrement intensif / Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours.

**EN PROTECTIVE CLOTHING NORTHWOOD2:** PU-COATED POLYESTER MACH WARM PADDED JACKET **SLIGO:** PU-COATED POLYESTER OXFORD LIGHT PARKA - POLYESTER MESH LINING (TO MATCH WITH MACH AND PANOSTYLE RANGES) **GALWAY:** POLYESTER PU COATED OXFORD TROUSERS **CARSON:** PU-COATED OXFORD POLYESTER MACH PARKA **Use instructions:** Rain garment designed to be used under neither exceptional nor extreme weather conditions. Designed for general use. Only against minor risks, with no chemical, electrical or thermal risks. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Wear it closed. This garment contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. **REPAIR:** PPE clothing should not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. If the protective material is damaged, dispose of the item of clothing. **PART2:** The following Table is a guide to illustrate the effect of water vapour permeability on the recommended continuous wearing time of a garment in different ambient temperatures. Recommended maximum continuous wearing time for a complete suit consisting of jacket and trousers without thermal lining. **1** Temperature of working environment / **2** No limit for wearing time. / **3** Table valid for medium physiological strain (M = 150 W/m<sup>2</sup>), standard-man, at 50 % relative humidity, and wind speed Va = 0,5 m/s. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged. / **4** (\*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above. / **Class** = class. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). Maximum temperature 30°C. Handle with care. Do not bleach. Do not iron Do not steam. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this garment. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use / "Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges... / Particularly intensive use / The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. **ES INDEUMENTARIA DE PROTECCIÓN NORTHWOOD2:** CAZADORA MACH DE POLIÉSTER IMPREGNADO PU **SLIGO:** PARKA LIVIANA DE POLIÉSTER OXFORD IMPREGNADO DE PU - FORRO RED POLIÉSTER (COMBINADA CON GAMAS MACH Y PANOSTYLE) **GALWAY:** PANTALON DE POLIÉSTER OXFORD IMPREGNADO PU **CARSON:** PARKA MACH DE POLIÉSTER OXFORD IMPREGNADO PU **Instrucciones de uso:** Conjunto de lluvia para uso en condiciones atmosféricas que no sean ni excepcionales ni extremas. Previsto para un uso general. Solamente contra los riesgos menores, sin peligro de riesgos químicos, eléctricos o térmicos. **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Usarla cerrada. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. **REPARACIONES:** La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Si el material de protección está dañado deberá descartarse. **PART2:** La siguiente tabla es una guía que ilustra el efecto de la permeabilidad al vapor de agua sobre la duración de uso continuo recomendada para una prenda de vestir a diferentes temperaturas ambientales. Duración de uso continuo máxima recomendada para un conjunto completo compuesto por una chaqueta y un pantalón sin forro. **1** Temperatura del entorno de trabajo / **2** Sin duración límite de uso / **3** Tabla válida para esfuerzos fisiológicos medios (M = 150W/m<sup>2</sup>) hombre de complejión normal, a 50% de humedad relativa, velocidad del aire Va = 0,5m/s. Con aberturas eficaces para ventilación y/o períodos de interrupción. Puede prolongarse la duración de uso. / **4** (\*) Para las prendas de clase 1 en Ret (resistencia evaporativa) la duración de uso deberá limitarse en función de la temperatura del entorno de trabajo conforme a la siguiente tabla. / **Class** = Clase. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente seco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgaste, etc...). Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratar con cuidado. No clarar. No planchar No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o el mail uso pueden afectar de manera significativa el nivel de rendimiento de la capacidad de protección y la extensión de la vida útil de esta prenda. Descartar este artículo en caso de deterioro y reemplazarlo por un artículo nuevo. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso / Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc. / uso demasiado intensivo / Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE NORTHWOOD2:** GIUBBOTTO MACH IN POLIESTERE SPALMATO PU **SLIGO:** PARKA LEGGERO IN POLIESTERE OXFORD SPALMATO IN PU - FODERA A RETE IN POLIESTERE (COORDINATA ALLA GAMMA MACH ET PANOSTYLE) **GALWAY:** PANTALONE IN POLIESTERE OXFORD SPALMATO PU **CARSON:** PARKA MACH IN POLIESTERE OXFORD RIVESTIMENTO PU **Istruzioni d'uso:** Vestito di piovra previsto per l'utilizzazione in condizioni ne eccezionali ne estremi. Previsto per un uso generico. Solamente contro i rischi minori, senza rischi chimici, elettrici o termici. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori del suo ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Indossarlo chiuso. Tale capo non contiene sostanze conosciute come agenti cancerogeni, né tossici, né suscettibili di provocare allergie alle persone sensibili. **RIPARAZIONE:** I capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Se il materiale di protezione è danneggiato, gettare l'indumento. **PART2:** La seguente tabella è una guida per illustrare l'effetto della permeabilità al vapore dell'acqua sulla durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambientali. Durata della portata continua massima consigliata per un completo composto da una giacca e da un paio di pantaloni senza fodera termica. **1** Temperatura dell'Ambiente di lavoro / **2** Senza limite di portata / **3** Tabella valida per costrizioni fisiologiche medie (M = 150W/m<sup>2</sup>) Uomo standard, a 50 % d'umidità relativa, velocità d'aria Va = 0,5m/s. Con aperture per una ventilazione efficace e/o dei periodi d'interruzione, la durata della portata può essere prolungata. / **4** (\*) Per gli indumenti della classe 1 in Ret (resistenza di evaporazione), la durata della portata deve essere limitata in base alla temperatura dell'ambiente di lavoro, conformemente alla tabella qui sopra. / **Class** = Classe. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. Ambiente: L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. O tempo di vita del vestuário dipende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). Temperatura di lavaggio massima di 30°C. Trattare con cura. Cloro escluso. Non stirare Non trattare con vapore. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. Le condizioni ambientali come il freddo, il caldo i prodotti chimici, la luce del sole o un cattivo utilizzo, possono influenzare in modo significativo le performance di protezione e la durata delle vita di questo capo. Metterlo in smaltimento in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo / Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti... / Utilizzo particolarmente intenso / Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. **PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO NORTHWOOD2:** BLUSÃO MACH DE POLIESTER REVESTIDO POLIURETANO **SLIGO:** PARKA LEVE DE POLIESTER OXFORD REVESTIDA A PU - FORRO REDE POLIESTER (COMBINADA COM GAMAS MACH E PANOSTYLE) **GALWAY:** CALÇAS POLIESTER OXFORD REVESTIDAS DE PU **CARSON:** PARKA MACH DE POLIÉSTER OXFORD REVESTIDO PU **Instruções de uso:** Roupa de chuva prevista para uma utilização em condições atmosféricas nem excepcionais nem extremas. Previsto para um uso geral. Somente contra os riscos menores, sem perigo de riscos químicos, elétricos ou térmicos. **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Traze-lo fechado. Este vestuário não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, nem tóxicas, nem susceptíveis de provocar alergias às pessoas sensíveis. **REPARAÇÃO:** O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Se o material de proteção estiver danificado, colocar a roupa no lixo. **PART2:** O quadro seguinte constitui um guia para ilustrar o efeito da permeabilidade ao vapor de água, durante o tempo de utilização contínua recomendado para um artigo de vestuário, a diferentes níveis de temperatura ambiente. Duração de utilização contínua máxima recomendada para um conjunto completo constituído por casaco e calças, sem revestimento térmico. **1** Temperatura no ambiente de trabalho / **2** Sem limite de duração de utilização. / **3** Quadro válido para limitações fisiológicas médias (M = 150W/m<sup>2</sup>) homem standard, 50% de humidade relativa, velocidade do ar Va = 0,5m/s. Com aberturas para ventilação eficazes e/ou períodos de interrupção, a duração de utilização pode ser prolongada. / **4** (\*) Para o vestuário de classe 1 em Ret (resistência à evaporação), o tempo de utilização deve ser limitado em função da temperatura do ambiente de trabalho em conformidade com o quadro acima indicado. / **Class** = Classe. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Meio ambiente: O elemento de proteção pode ser colocado no lixo doméstico. O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). Temperatura de lavagem 30°C no máximo. Manipular com cuidado. Tratamento com cloro excluído. Não Passar a ferro Não tratar com vapor. Não limpar a seco. Não tirar nódos com solvente. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. As condições ambientais, como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar ou uma má utilização, podem afectar de forma significativa os desempenhos da proteção e a durabilidade esta peça de vestuário. Colocar este artigo a sucata em caso de deterioração e substituí-lo por um artigo novo. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização / Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte... / utilização particularmente intensiva / Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. **NL BESCHERMENDE KLEDING NORTHWOOD2:** JACK MACH VAN POLYESTER MET POLYURETHAAN-COATING **SLIGO:** LICHTGEWICHT PARKA VAN PU-GECOATE OXFORD POLYESTER - VOERING POLYESTERGAAS (PASSEND BIJ HET MACH EN PANOSTYLE ASSORTIMENT) **GALWAY:** POLYESTER OXFORD BROEK MET PU-COATING **CARSON:** PARKA MACH VAN PU-GECOATE POLYESTER OXFORD **Gebruiksaanwijzing:** Regenkleding bedoeld voor gebruik bij weersomstandigheden die niet uitzonderlijk of extreem van aard zijn. Bestemd voor algemeen gebruik. Zonder gevaar voor chemische, elektrische of thermische risico's. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleer het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Gesloten dragen. Dit kledingstuk bevat geen stoffen die bekend staan als kankerwekkend, giftig of de neiging hebben allergieën op te wekken bij mensen die daar gevoelig voor zijn. **REPARATIE:** PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. Als het beschermende materiaal beschadigd is, dient het kledingstuk te worden weggegooid. **PART2:** De onderstaande tabel is een gids ter illustratie van de weerslag van de doorlaatbaarheid aan waterdamp op de aanbevolen ononderbroken dracht van een kledingstuk onder verschillende omgevingstemperaturen. Aanbevolen maximale ononderbroken dracht voor een volledig pak bestaande uit een jas en een broek zonder thermische voering. **1** Temperatuur in de werkomgeving / **2** Zonder beperking van duurtijd van dracht / **3** Tabel geldig voor gemiddelde fysiologische belasting (M = 150W/m<sup>2</sup>), standaard persoon, bij 50 % relatieve vochtigheid, luchtsnelheid Va = 0,5 m/s. Met doeltreffende verlichtingsopeningen en/of onderbrekingen, kan de duurtijd van dracht verlengd worden. / **4** (\*) Voor de kledingstukken met een Ret (verdampingsweerstand) klasse 1, dient de duurtijd van dracht beperkt te worden in functie van de temperatuur van de werkomgeving in overeenstemming met bovenstaande tabel. / **Class** = Klasse. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, voorstrijf in tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking Milieu: het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van de staat waarin dit zich bevindt na het gebruik (slijtage, enz.). Waspen bij een temperatuur van maximaal 30°C. Voorzichtig behandelen. Geen bleekwater gebruiken. Niet strijken Niet met stoom behandelen. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. Niet drogen in een trommeldroger. Omgevingsomstandigheden, zoals kou, warmte, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik kunnen grote invloed hebben op de beschermingskwaliteit en de levensduur van dit kledingstuk. Gooi dit artikel weg als het beschadigd is en vervang het door een nieuw artikel. Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik / Een 'agressieve' werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen ... / Bijzonder intensief gebruik / De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. **DE SCHUTZKLEIDUNG NORTHWOOD2:** MACH BLOUSON POLYESTER MIT PU-SCHUTZ **SLIGO:** LEICHTER PARKA AUS OXFORD POLYESTER MIT PU-BESCHICHTUNG - POLYESTER NETZMESH FUTTER (ABGESTIMMT AUF DAS SORTIMENT MACH UND PANOSTYLE) **GALWAY:** HOSE AUS OXFORD-POLYESTER MIT PU-BESCHICHTUNG **CARSON:** MACH PARKA AUS POLYESTER- OXFORD BESCHICHTET MIT PU **Einsatzbereich:** Regenkleidung zum Tragen bei Umgebungsbedingungen, die weder außergewöhnlich noch extrem sind. Für einen allgemeinen Gebrauch. Nur vor zweitrangigen Risiken ohne chemische, elektrische oder thermische Gefahr schützt. **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstücks, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Tragen Sie es geschlossen. Dieses Kleidungsstück enthält weder Krebsverursachende, noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. **REPARATUR:** PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Bei beschädigtem Schutzmaterial, dieses Kleidungsstück entsorgen. **PART2:** Die folgende Übersichtstabelle zeigt die Wirkung der Wasserdampfdurchlässigkeit im Verhältnis zur empfohlenen kontinuierlichen Tragedauer eines Kleidungsstücks bei verschiedenen Umgebungstemperaturen. Empfohlene maximale kontinuierliche Tragedauer für einen kompletten Schutzanzug bestehend aus einer Jacke und einer Hose ohne Wärmefutter. **1** ARBEITSUMGEBUNGS-TEMPERATUR / **2** ohne Tragedauerbegrenzung / **3** Übersichtstabelle gültig für mittlere physiologische Belastungen (M = 150W/m<sup>2</sup>), Standardmensch, mit 50% relativer Feuchte, Luftgeschwindigkeit Va = 0,5m/s. Mit wirksamen Belüftungsoffnungen bzw. Pausen ist die Tragedauer verlängerbar. / **4** (\*) Für Kleidung mit Ret-Werten (Atmungskapazität) der Klasse 1 ist die Tragezeit der Kleidung je nach Temperatur des Arbeitsumfeldes nach dem untenstehenden Schema zu begrenzen. / **Class** = Klasse. **Reinigungs/Aufbewahrungs anweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. Umwelt: Der Schutzartikel kann in den Haushaltsmüll gegeben werden. Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.). Waschtemperatur maximal 30°C. Sorgfältige Behandlung. Chlorbleichen nicht möglich. Nicht Bügeln Dampfbehandlungen sind untersagt. Keine Trockenreinigung. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. Sowohl die Schutzkleidung als auch die Lebensdauer dieser Schutzkleidung können durch Umwelteinflüsse wie Kälte, Hitze, chemische Produkte, Sonnenlicht oder durch falsche Anwendung wesentlich beeinträchtigt werden. Bei Beschädigung diesen Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich transport, Aufbewahrung und Verwendung / "Aggressives" Arbeitsfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten... / Besonders intensive Nutzung / Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen. Achtung: bestimmte Extremsituationen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. **PL ODIEŻ OCHRONNA NORTHWOOD2:** BLUZA MACH Z POLIESTRU POWLEKANEGO PU **SLIGO:** LEKKA KURTKA POLIESTER OXFORD POWLEKANY PU - PODSZEWKA Z POLIESTROWEJ SIATKI (PASUJE DO GAMY MACH I PANOSTYLE) **GALWAY:** SPODNIÉ POLIESTER OXFORD POWLEKANY PU **CARSON:** KURTKA MACH Z POLIESTRU OXFORD POWLEKANEGO PU **Zastosowanie:** Odzież przeciwdeszczowa nie przewidziana do użytkowania w wyjątkowych lub skrajnych warunkach atmosferycznych. Przewidziana do użytku ogólnego. Odzież ochronna ochraniająca użytkowników przed skutkami działania zewnętrznych czynników mechanicznych tj. przed mniejszymi czynnikami ryzyka bez zagrożeń czynnikami chemicznymi, elektrycznymi lub termicznymi. **Zakres stosowania:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pogiranie za sobą obniżenie jej skuteczności. Nosić ją zapiętą. Odzież ta nie zawiera substancji znych jak rakotwórcze, toksyczne, czy alergizujące osób podatnych na alergię. **NAPRAWA:** odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. Jeżeli materiał ochronny jest uszkodzony, odzież należy wyrzucić. **PART2:** Poniższa tabela zawiera informacje dotyczące wpływu przepuszczalności pary wodnej na zalecany czas ciągłego stowarzania artykułu odzieżowego w różnych temperaturach otoczenia. Zalecany maksymalny czas stowarzania kompletnego kombinzoneu składającego się z kurtki i spodni bez ocieplenia. **1** Temperatura w środowisku pracy / **2** bez ograniczenia czasu stowarzania. / **3** Tabela ma zastosowanie w przypadku przeciętnych warunków fizjologicznych (M = 150W/m<sup>2</sup>) standardowy człowiek, przy 50 % wilgotności względnej, prędkość powietrza Va = 0,5m/s. Działające otwory wentylacyjne i/lub stowarzanie przerw sprzyjają wydłużeniu czasu stowarzania odzieży. / **4** (\*) Odzież klasy 1 w zakresie Ret (oddychalności), czas stowarzania odzieży powinien być ograniczony w zależności od temperatury w środowisku pracy zgodnie z zamieszczoną obok tabelą. / **Class** = Klasa. **Przechowywanie/czyszczenie:** Rękawice należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. Środowisko: Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. Żywność odzieży jest zalecana od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczenia, itp...). Temperatura prania maksymalnie 30°C. Traktować delikatnie. Nie chlorować. Nie Prasować nie stosować pary. Nie czyścić na sucho. Nie odplamić przy pomocy rozpuszczalników. Nie suszyć w suszarkze z obrotowym bębnem. Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stowarzanie, mogą w znaczący sposób wpłynąć na Ubranie. W razie zniszczenia należy umieścić ten produkt w odpadach i zastąpić go nowym. Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. Trwałość podano przykładowo, a zależy ona od właściwego użycowania produktu. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać: Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania / „Agresywne” środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące rawzędzie... / Wyjątkowo agresywne użytkowanie / Przekroczenie maksymalnej liczby cykliów mycia. Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni. **CS OCHRANNÉ ODĚVY NORTHWOOD2:** BUNDA MACH. POLYESTER S POVLAKEM PU **SLIGO:** LEHKÁ BUNDA DO DEŠTĚ Z POLYESTERU OXFORD S PU POVLAKEM – PODŠÍVKA Z POLYESTEROVÉ SIŤOVINY (MOŽNO KOMBINOVAŤ S RÁDOU MACH A PANOSTYLE) **GALWAY:** KALHOTY, POLYESTEROVÁ TKANINA OXFORD, PU POVLAK **CARSON:** ZATEPLENÁ BUNDA MACH, POLYESTER OXFORD S POVLAKEM PU **Návod k použití:** Tento oděv do deště je určen pro použití za povětrnostních podmínek, které nejsou výjimečně ani extrémní. Určen pro obecné použití. Jsou bezpečné pro rizika chemického, elektrického či tepelného ohrožení. **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Před tím, než si tento oděv oblécete, zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, to by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Noste ho zapnutý. Tento oděv neobsahuje žádné látky způsobující rakovinu, jedovaté látky ani látky, které by mohly citlivým osobám způsobit alergie. **OPRAVA:** Ochranné oděvy nesmí být opravovány kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionální organizací. Pokud dojde k poškození ochranného materiálu, oděv vyřadte z používání. **PART2:** Následující tabulka představuje průvodce pro ilustraci účinku propustnosti vodní páry na doporučenou dobu nepřetržitého nošení oděvních výrobků při různých teplotách okolí. Maximální doporučená doba nošení pro úplnou kombinózu složenou z vesty a kalhot bez tepelné podšívky. **1** Teplota pracovního prostředí / **2** bez omezení doby nošení. / **3** Tabulka je platná pro průměrná fyziologická omezení (M = 150 W/m<sup>2</sup>) standardního člověka při relativní vlhkosti 50 %, rychlosti vzduchu Va = 0,5 m/s. Při použití účinných větracích otvorů a/nebo při přerušování nošení může být doba nošení prodloužena. / **4** (\*) Pro oděvy mající v Ret (průdušnost látky pro páru) třídu 1 musí být doba nošení omezená podle teploty pracovního prostředí podle přiložené tabulky. / **Class** = Třída. **Pokyny pro skladování/čistění:** Rukavice skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. Životní prostředí: Ochranný prvek lze vyhodit do domovního odpadu. Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (opotřebení atd...). Maximální teplota prání 30°C. Setrné práni. Chlorování vyloučeno. Nežehlete Nešetřujte za použití páry. Neprovádějte chemické čištění. Skvrny neodstraňujte pomocí rozpouštědel. Nesušte v sušičce s rotačním bubnem. Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto oděvu. V případě, že je výrobek opotřeben, zlikvidujte jej a vyměňte za nový. Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí. Udávaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory: nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání; / vlivy „agresivního“ pracovního prostředí: mořské ovzduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd.; / obzvlášť intenzivní používání; / Překročení maximálního povoleného počtu prání. Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní. **SK PRACOVNE OBLEČENIE NORTHWOOD2:** BUNDA MACH Z POLYESTERU POVRSTVENÉHO PU **SLIGO:** LAHKÁ BUNDA Z POLYESTERU OXFORD POVRSTVENÉHO PU - PODŠÍVKA: SIETŤOVINOVÝ POLYESTER (DĹŽIA MACH A PANOSTYLE) **GALWAY:** NOHAVICE Z POLYESTERU OXFORD NAPUSTENÉ PU **CARSON:** PARKA MACH Z POLYESTERU OXFORD POVRSTVENÉHO PU **Návod na použitie:** Oblečenie do dažďa určené na používanie v atmosférických podmienkach, ktoré nie sú ani mimoriadne, ani extrémne. Sú predurčené na všeobecné použitie. Ochranné oděvy ktoré chránia užívateľov prístrojov na povrchové mechanické úpravy iba pred malými rizikami, nie pred chemickými, elektrickými a tepelnými rizikami. **Omedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Skôr ako si oděv oblécete, skontrolujte, či nie je znečistený alebo opotrebovaný, mohlo by to znížiť jeho účinnosť. Noste ho zapnuté. Tento oděv neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické, ani také, ktoré spôsobujú alergie citlivým osobám. **OPRAVA:** Oděvy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať mimo rozsahu povoleného výrobcem, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykonať špecialista. Ak je ochranný materiál poškodený, oděv zlikvidujte. **PART2:** V nasledujúcej tabuľke je uvedený účinok priepustnosti vodnej pary počas odporúčanej doby nepretržitého používania pre jednotlivé oděvy pri jednotlivých teplotách prostredia. Maximálna doba nepretržitého používania celej kombinézy zloženej z kabáta a nohavíc bez tepelnej podšívky. **1** Teplota pracovného prostredia / **2** bez omedzenia doby používania. / **3** Táto tabuľka platí pre priemerné fyziologické omedzenia (M = 150 W/m<sup>2</sup>) bežného človeka pri relatívnej vlhkosti 50 % a rýchlosti vzduchu Va = 0,5 m/s. Vďaka efektívnym vetracím otvorom a/alebo prestávkam je možné predĺžiť dobu používania. / **4** (\*) Pri oděvoch, ktoré patria do triedy 1 podľa ide o zadrživanie (odolnosť pri vyparovaní), je potrebné omedziť dobu používania v závislosti od teploty pracovného prostredia v súlade s tabuľkou oproti. / **Class** = Trieda. **Ukladňovanie/Cistenia:** Skladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. Životné prostredie: Ochranný oděv sa môže likvidovať spolu s domovým odpadom. Životnosť oděvu závisí od jeho všeobecného stavu po použití (opotrebovanie, atď.). Maximálna teplota pri praní 30°C. S výrobkom zaobchádzajte opatrne. Chlôdovanie je zakázané. Výrobok sa nesmie Nenaparovat. Nesmie sa chemicky čistiť. Skvrny neodstraňovať riedidlami. Nesušiť v bubnovej ošáčkovej sušičke bielizne Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, slnečné žiarenie alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochrany a životnosť tohto oděvu. V prípade poškodenia výrobok zlikvidujte a vymeňte ho za nový. Na konci životnosti sa musí tento oděv bezpodmienečne zlikvidovať, pričom sa musia dodržať: interné postupy zariadenia, platná legislatíva a omedzenia týkajúce sa životnosti ochrany. Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobku. Životnosť by mohli významnou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory: nedodržanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania; / nepriaznivé pracovné prostredie: morské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany ...; / nadmerne intenzívne používanie; / Prekročenie maximálneho počtu cyklov prania. Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní. **HU VÉDŐRUHÁZAT NORTHWOOD2:** MACH PU BEVONATÚ POLIÉSZTER DZSEKI **SLIGO:** OXFORD-KÖNNYŰ KAPUCNIS ESŐKABÁT, POLIÉSZTERE MÁRTÓTT PU - HÁLÓS POLIÉSZTER BÉLÉS (A MACH ÉS A PANOSTYLE TERMÉKCSALÁDOKHOZ ILLIK) **GALWAY:** PU BEVONATÚ POLIÉSZTER OXFORD NADRÁG **CARSON:** MACH PU BEVONATÚ OXFORD POLIÉSZTER KABÁT **Használati útmutató:** Esőruházat használatra nem javasolt szélsőséges vagy extrém időjárási viszonyok között. Általános használatra ajánlott. és kizárólag kis kockázatok ellen nyújt védelmet használatjának, amennyiben vegyi, elektromos és termikus kockázat nem áll fenn. **Használati korlátok:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívüli célra. A ruházat felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonyaságát csökkentheti. Zártan kell viselni. A ruházat nem tartalmaz sem rákkeltő, sem toxikus összetevőket és semmilyen más összetevőt, mely érzékeny embereknél allergiás tüneteket válthat ki. JAVÍTÁS: Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlásai nélkül, jóváhagyás mellett szakmai szervizek felügyeletével. A ruházatot ki kell dobni, amennyiben a védőanyag sérül. **PART2:** Az alábbi táblázat segítségével nyújt a ruházat cikk vizhatlanságának bemutatására a vizgőzzel szemben ajánlott, folyamatos viselési idő és különböző környezeti hőmérsékletek mellett. Ajánlott maximum folyamatos viselési idő komplett egüttes esetén, mely kábátból és hőtártó béles nélkülü nadrágból áll. **1**Munkakörnyezet hőmérséklete / **2**viselési korlát nélkül. / **3**Érvényes táblázat közepes fiziológiai állapothoz (M = 150W/m<sup>2</sup>) átlagos ember, 50%-os relatív nedvesség tartalom, légmögás Va = 0,5m/s. Hátékonyan szellőző nyílásokkal és/vagy megszakításokkal a viselési idő meghosszabbítható. / **4** (\*) Az 1. osztályú ruházatok viselési idejét párolgási ellenállás (Ret) szemponjtából a munkakörnyezet hőmérséklete szábalozza a táblázatnak megfelelően. / **Class** = Oszály. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénnytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. Környezet : a védőruházat háztartási szeméthez doható. A ruházat élettartama a használatot követő átlagos állapotától függ (elhasználás, stb.). Mosás maximum 30°C-on. Kímélő kezelés. Klórozás tilos. Vasalni tilos Gőzölni tilos. Tilos a száraz tisztítás. Oldószeres folteltávolítás tilos. Fordógóbozoz szárítóban nem szárítható. A hőtártó képesség mosásst követően csökkenhet. A környezeti feltételek, úgy mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a helytelen használat jelentősen kihathatnak a ruházat által biztosított védelmi szintekre, valamint az élettartamára. Dobja ki, ha a ruházat elhasználódott és újjal helyettesítse, amennyiben szükséges. A ruházatot elhasználódás után feltétlenül kell semmisíteni betartva a belső eljárásokat, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti korlátozásokat. Az élettartam jelzésértékű, és a termék helyes használatától függ. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják: a gyártói utasítások be nem tartása a szállítás, a tárolás és a használat esetén / « Agresszív » munkakörnyezet: tengeri, vegyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szélék, stb. / Különösen használat / A mosási ciklusok maximum számának túllépése. Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot. **RO HAINE DE PROTECTIE NORTHWOOD2:** VESTĂ MACH POLIESTER CU MEMBRANĂ PU **SLIGO:** GEACĂ LEJERĂ DIN POLIESTER OXFORD ACOPERITĂ CU PU - CĂPTUȘEA LĂ PLASĂ DIN POLIESTER (ASORTATĂ CU GAMELE MACH ȘI PANOSTYLE) **GALWAY:** PANTALON POLIESTER OXFORD ACOPERIRE PU **CARSON:** PARKA MACH POLIESTER OXFORD CU MEMBRANĂ PU **Instrucțiuni de utilizare:** Îmbrăcămintele de ploaie prevăzută pentru utilizare în condiții atmosferice care nu sunt excepționale sau extreme. Prevăzută pentru a utiliza generală. Excluzând riscurile chimice, electrice sau termice. **Limite de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile



Klasse. **Opbevarings/Rengørings:** Opbevar dem køligt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalemballage. Miljø: Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Beklædningens levetid afhænger af dens generelle tilstand efter anvendelse (slid, osv...) Vasketemperatur max. 30°C. Behandles med omhu. Må ikke behandles med klór. Må ikke stryges. Må ikke dampbehandles. Kemisk rengøring må ikke anvendes. Må ikke pletrensnes med opløsningsmidler. Må ikke tørres i tørretumbler. De miljømæssige forhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkert anvendelse kan have stor betydning på beskyttelsens effektivitet og levetid af beklædningen. Bortskaf artiklen, hvis den beskadiges og udskift med en ny artikel. Når beklædningen er slidt op, skal den bortskaffes under overholdelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget: Ikkeoverholdelse af fabrikanstens instrukser for transport, opbevaring og anvendelse / "Aggressivt" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v. / Særlig intensiv anvendelse / Overskridelse af det maksimale antal vaskeklykser. Bemærk: Visse ekstreme forhold kan reducere produktets levetid til nogle dage. **FI SUOJAVAAKTEET NORTHWOOD2:** TAKKI MACH, POLYESTERIA, PINTA PU **SLIGO:** OHUT MAIHINNOUSUTAKKI, OXFORD-POLYESTERIA, PU-PINNOITUS - VUORI POLYESTERIVERKKO (KOORDINOIDUT MACH- JA PANOSTYLE-VALIKOIMAT) **GALWAY:** POLYESTERIPÄÄLLYSTEISET PVC-HOUSUT **CARSON:** PARKA MACH, OXFORD-POLYESTERIA, PINTA PU **Käyttöohjeet:** Tavanomaisiin ilmastoi-oihoin tarkoitettu sadevaate. Tarkoitettu yleiskäyttöön. Suojaa käyttäjäänsä ainoastaan mekaanisilta pintavaikutuksilta ja vähäisiltä vaaroilta ilman kemiallista, sähköistä tai kuumuudesta aiheutuvaa vaaraa. **Käyttörajoitukset:** Älä käytä yllä annetuista ohjeista poikkeavaalla tavalla. Ennen pukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä lika ja kuluminen heikentävät vaateen ominaisuuksia. Varmista myös vaateen kiinnitys. Vaatteessa ei ole syöpää aiheuttavia, myrkyllisiä tai allergiaa aiheuttavia materiaaleja. KORJAAUS: Suojavaatteisiin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjauksia. Korjaukset on annettava ammattioiranisaation tehtäväksi. Jos suojamateriaali on vaurioitunut, poista vaate käytöstä. PART2: Alla olevasta taulukosta ilmenee vaateen suositeltavaan maksimikäyttöaikaan suhteutettu vesihöyryn läpäisykyky erilaisissa käyttölämpötiloissa. Suositeltava maksimikäyttöaika lämpöuorittomalle liivi- ja housuosasta koostuvalle vaateyhdistelmälle. **1)T**yöympäristön lämpötila / **2)E**i käyttöaikarajoituksia. / **3)T**aulukko viittaa vakioihmisen keskitiheeseen fyysiseen kuormitukseen (M = 150W/m²), kun suhteellinen kosteus on 50 % ja ilman nopeus Va = 0,5 m/s. Käyttöaika voidaan pidentää, jos käytössä ovat tehokkaat tuuletusaukot ja/tai jos toiminta voidaan välillä keskeyttää. / **4) (\*)** Haihtumisen vastustuskyvyttään Luokkaan 1 (Ret) kuuluvilla vaatteilla käyttöaika on rajoitettu työpäristön lämpötilasta riippuen seuraavan taulukon mukaisesti. / Class = Luokka. **Säilytystä/Puhdistusta:** Säilytä ilmastoidussa ja kuivassa paikassa pakkausella ja valolta suojattuna alkuoperaaspakkauksessaan. Ympäristö: Suojaselementin voi hävittää talousjätteen mukana. Vaateen käyttöikä riippuu sen yleiskunnonsta käytön jälkeen (kulumat yms.). Pestään korkeintaan 30°C lämpötilassa. Käsiteltävä hellävaroen. Ei kloorivalkaisua. Silitys kielletty höyrysilitys kielletty. Kemiallinen pesu ja tahranpoisto luottimilla kielletty. Ei saa poistaa luottimilla. Rumpukuivaus kielletty. Vides apstjärki, piemëram, aukstuma n siltuma, kïmisko produkt, saules vai nepareizu izmantõšanu, var būtiski ietekmëti aizsardzības izrãdes un mûza Šã apërba. Huonokuntoinen vaate on hävitettävä ja se on korvattava uudella. Vaateen hävittämisessä on huomioitava paikallisen ympäristöainsäädännön vaatimukset. Käyttöikä on ohjeellinen ja riippuu tuotteen käytön luonteesta. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti: Valmistajan antamien kuljetus, varastointi ja käyttöohjeiden laiminlyönti. / Toimintaympäristö on "aggressiivinen": meriilmasto, kemikaalit, ääriämpötilat, terävät reunat jne. / Poikkeuksellisen intensiivinen käyttö. / Pesukertojen enimmäismäärä ylittyy. Huomio: tietyt ääriolot voivat lyhentää käyttöiän muutamii päiviin.

**AR ملايس واقية. NORTHWOOD2: معطف ثقيل MACH من البوليستر مبطن بالبولي يوريثان PART 2 : GALWAY:**
مطر المخصصة للاستخدام في الظروف الجوية المتطرفة أو المتطرفة. قدمت للاستخدام العام. **قيود الاستخدام:** يرجى عدم سترة ماح بفسفوسه مكسوة ببطقة من بوليستر بولي يوريثان اكسفورد**CARSON:**
ينظون بي بي سي معطى بالوليستر الاستعمال لأغراض غير محددة في تعليمات الاستخدام الواردة أعلاه. قبل طرحها على هذه الملابس، والتحقق من أنه ليس القدرة أو البالية، فإنه يقلل من فعاليتها. ارتدائه مغلقة. لا تحتوي هذه الملابس على مادة معروفة بأنها مسرطنة، أو سامة، أو من شأنها التسبب في حساسية للأشخاص الحساسين. لا ينبغي أن تعرض الملابس PPE إلى إصلاحات خارج توصيات الشركة المصنعة، وعندما أنن لا بد من القيام بها من قبل منظمة مهنية: إصلاح. إذا تلفت مادة الحماية، تجاهل الملابس. PART2:
الجدول التالي هو دليل لتوضيح تأثير نفاذية بخار الماء على وقت ارتداء المستمر الموصى به من مادة من الملابس في درجات حرارة مختلفة المحيطة. الموصى بها أقصى وقت ارتداء المستمر لدعوى كاملة تتكون من سترة وسراويل دون بطانة الحرارية. درجة حرارة بيئة العمل لا دون أي حد زمني. جدول للقيود الفسيولوجية المتوسطة (M = 150W / m²) رجل عادي، في 50٪ الرطوبة النسبية، وسرعة الهواء فا = 0.5m / ثانية. مع فتحات التهوية الفعالة و / أو فترات انقطاع، يمكن تمديد الوقت ارتداء. (\*) بالنسبة للملابس ذات الصنف 1 في ريت (المقاومة التبخرية)، يجب أن تكون مدة التاكل محدودة وفقا لدرجة حرارة بيئة العمل وفقا للجدول المقابل. / Class = الفئة. **تعليمات التخزين/التنظيف:** تخزين في مكان بارد وجاف والصفيغ وضوء في عبواتها الأصلية. البيئية: يمكن التخلص من عنصر الحماية في النفايات المنزلية. عمر الملابس يعتمد على حالته بعد الاستعمال (ارتداء، الخ (...). درجة حرارة الغسيل 30 درجة مئوية كحد أقصى. علاج بعناية. بليتس استبعادها. لا يكرى. لا تجفف. لا ينظف وهو جاف. لا فصل مع مذيب. لا يجف في مجفف طبل الدوارة. الظروف البيئية، مثل البرد والحرارة، والمواد الكيميائية، وأشعة الشمس، أو سوء الاستخدام، يمكن أن تؤثر تأثيرا كبيرا على أداء الحماية والحياة من الملابس. ضع هذه المادة لإلغاء للضرر واستبدالها مع مادة جديدة. في الحياة في وقت لاحق، يجب دائما أن القضاء على هذه الملابس في فقا لما يلي: الإجراءات الداخلية للمنشأة والقانون والقيود التي تفرضها البيئة. عمر الرف المعطى تقريبا، ويتوقف العمر الفعلي على الاستخدام الجيد للمنتج. تم افتراض العمر كمؤشر، وقد يختلف إلى حد كبير بناءً على العوامل التالية عدم إحترام تعليمات المُصنِّع فيما يخص النقل، والتخزين والإستخدام / ...بيئة العمل "القاسية": جو بحري، أو كيميائي، أو درجات حرارة قصوى، أو حواف حادة / إستخدام مكثف بشكل خاص / الحد الأقصى من دورة الغسيل. تحذير: بعض الظروف الشديدة قد تقلل بضعة أيام من العمر الافتراضي.

<b>PART 2</b>	<b>EN343</b>				
<b>1</b> Temperature of working environment	Class 1* Ret > 40	Class 2 20 < Ret ≤ 40	Class 3 Ret ≤ 20		
25°C	60 min	105 min	205 min		
20°C	75 min	250 min	-		
15°C	100 min	-	-		
10°C	240 min	-	-		
5°C	-	-	-		
<b>2</b> - * = no limit for wearing time.					

**2**Table valid for medium physiological strain (M = 150 W/m²), standard-man, at 50 % relative humidity, and wind speed Va = 0,5 m/s. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged.
**3**\*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above".

### PART 3

**FR** Performances : Conforme aux exigences essentielles de la directive 89/686/CEE et aux normes ci dessous - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of Directive 89/686/EEC and the below standards. - **ES** Prestaciones : Cumple con las exigencias esenciales de la directiva 89/686/CEE y con las normas a continuación. - **IT** Performance : Conforme alle esigenze essenziali della direttiva 89/686/CEE ed alla norme allegate. - **PT** Desempenho : Conforme as exigências essenciais da diretiva 89/686/CEE, e as normas listada abaixo. - **NL** Prestaties : Voldoet aan de essentiële eisen van Richtlijn 89/686/EEG en aan onderstaande normen. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 89/686/EWG und den folgenden Normen. - **PL** Właściwości : Zgodny z podstawowymi wymaganiami dyrektywy 89/686/EWG oraz poniższych norm - **CS** Vlastnosti : Splňuje požadavky směrnice 89/686/EHS a dále také požadavky níže uvedených norem. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami smernice 89/686/EHS a nižšie uvedených noriem. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 89/686/EGK irányelv alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale directivei 89/686/CEE și standardelor de mai jos. - **EL** Επίδοσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ και των κατωτέρω προτύπων. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive 89/686/EEZ i niže navedenih normi. - **UK** Робочі характеристики : Відповідає вимогам директиви 89/686/EEC і наведеним нижче стандартам. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствует основным требованиям директивы 89/686/ЕЭС и приводимым ниже стандартам. - **TR** Performans : 89/686/CEE yönetersinin ve aşağıdaki standartların temel gereksinimlerini karşilar : - **ZH** 性能 : 符合 89/686/EEC和以下指令的基本要求。 - **SL** Performansi : Ustrežajo zahtevam Direktive 89/686/EGS splošnim zahtevam norme : - **ET** Omadused : Vastab direktiivi 89/686/EMÜ põhinõuetele ja alljärgnevatele standarditele. - **LV** Tehniskie rādītāji : Saskaņā ar direktīvas 89/686/EEK būtiskajām prasībām un turpmāk minētajiem standartiem. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius reikalavimus 89/686/EEB reikalavimus ir toliau pateiktus standartus. - **SV** Prestanda : I enlighet med de viktigaste kraven i direktivet 89/686/EEG och normerna härunder. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de vigtigste krav i Direktiv 89/686/EØF og nedenstående normer. - **FI** Ominaisuudet : Täyttää direktiivin 89/686/ETY oleelliset sekä alla mainittujen standardien vaatimukset. -

**AR** الأداء : متطابق مع المتطلبات الأساسية للقرار التوجيهي رقم CEE/686/89 ومع المعايير المذكورة أدناه.

**UPDATE 28/11/2017 TO 21/04/2019**

**CE** FR Directive EPI 89/686/CEE - **EN** PPE Directive 89/686/EEC - **ES** Directiva EPI 89/686/CEE - **IT** Direttiva DPI 89/686/CEE - **PT** Diretiva EPI 89/686/CEE - **NL** Richtlijn PBM 89/686/EEG - **DE** PSA-Richtlinie 89/686/EWG - **PL** Dyrektywa ŚOI 89/686/EWG - **CS** Směrnice 89/686/EHS o OOP - **SK** Smernica o OOP 89/686/EHS - **HU** 89/686/EGK EVE irányelv - **RO** Directiva EIP 89/686/CEE - **EL** Οδηγία Μ.Α.Π. 89/686/ΕΟΚ - **HR** Direktiva 89/686/EEZ o osobnoj zaštitnoj opremi - **UK** Директива 89/686/ЕСС щодо засобів індивідуального захисту - **RU** Директива № 89/686/ЕЕС о СИЗ - **TR** Yönetmelik KKD 89/686/AET - **ZH** 89/686/欧盟个人防护设备指令 - **SL** Direktiva OZO 89/686/EGS - **ET** Isikukaitsvahendite direktiiv 89/686/EMÜ - **LV** Direktīva IAL 89/686/EEK - **LT** AAP Direktyva 89/686/EEB - **SV** Direktivet 89/686/EEG gällande personlig skyddsutrustning - **DA** PV-direktiv 89/686/EØF - **FI** Henkilönsuojaindirektiivi 89/686/ETY -

**AR** القرار التوجيهي الخاص بمعدات الحماية الفردية ورقمه 89/686 سي إي إي

**SPECIAL UPDATE : FROM 21/04/2018**

**2016/425 - REPI UE FR** RÈGLEMENT (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - **J87 FR** La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internt www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** A megfelelősegi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK** Декларация відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Uygunluk bildiririme www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL** Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalā par produkta informāciju. - **LT** Atitikties deklaracija galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA** Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-soihteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. (11A=C2 / 11B=D) -

**AR** اللائحة **J87** (EU) 2016/425 يمكن العثور على إقرار المطابقة عبر موقع الويب [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) فيما يتعلق ببيانات المنتج.

**EN ISO 13688:2013 FR** Exigences générales pour les vêtements - **EN** General requirements - **ES** Exigencias generales para la ropa - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento - **PT** Exigências gerais - **NL** algemene eisen - **DE** Allgemeine Anforderungen an Schutzkleidung - **PL** Ogólne wymagania dla odzieży - **CS** Obecné požadavky - **OBecné požadavky** - **SK** Všeobecné podmienky - **HU** Ruházazra vonatkozó általános követelmények - **RO** Imbrăcăminte de protecție. Cerințe generale - **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ενδύματα - **HR** Opći zahtjevi za odjeću - **UK** Загальні вимоги до одягу - **RU** Общие требования к одежде - **TR** Genel gereksinimler - **ZH** 服装一般性规定 - **SL** Splošne zahteve za oblačila - **ET** Üldnõuded riietusele - **LV** Vispārīgās prasības apģērbim - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams - **SV** Allmänna krav för kläder - **DA** Generelle krav til beklædning - **FI** Vaatteisiin kohdistuvat yleiset vaatimukset -

**AR** المتطلبات العامة - **EN343-2003 A1:2007 FR** Vêtements de Protection contre la Pluie - **EN** Protective garment against rain exposures - **ES** Prenda de protección contra las lluvias - **IT** Abbigliamento di protezione contro la pioggia - **PT** Roupas de protecção contra as chuva - **NL** beschermde kleding tegen weersinvloeden regen - **DE** Schutzkleidung gegen schlechtes Regen - **PL** Odzież ochronna chroniąca przed zlymi warunkami pogodowymi - **CS** Ochranné oděvy – Ochrana proti dešti - **SK** Ochranný odev proti vplyvom dažda - **HU** Eső elleni védőruházat - **RO** Imbrăcăminte de protecție. Protecție împotriva ploii - **EL** Ενδύματα προστασίας από τη βροχή - **HR** Odjeća za zaštitu od kiše - **UK** Захисний одяг від дощу - **RU** Одежда для защиты от дождя - **TR** Yağmurdan etkilenmeyenye karşı koruyucu elbise - **ZH** 防雨防护服 - **SL** Varovalna obleka za zaščito pred dežjem - **ET** Kaitserõivad Kaitse vihma eest - **LV** Aizsargapģērbs pret lietu - **LT** Apsauginiai drabužiai nuo lietaus poveikio - **SV** Skyddskläder mot regn - **DA** Beskyttelsesbeklædning mod regn - **FI** Sadevaatteet - **A62 FR** Résistance à la Pénétration de l'eau (1 à 3) - **EN** Resistance of the Penetration of water (1 to 3) - **ES** Clase de resistencia de la penetración del agua (de 1 a 3) - **IT** Classe da resistenza a l'acqua (da 1 a 3) - **PT** Resistência à penetração da água (1 a 3) - **NL** Weerstand tegen het indringen van water (1 tot 3) - **DE** Wassereindringwiderstand (1-3) - **PL** odporność na przenikanie wody (od 1 do 3) - **CS** Odolnost proti prostupu vody (1 až 3) - **SK** Odolnosť voči prepúšťaniu vody (1 až 3) - **HU** Vízáteresztéssel szembeni ellenállás (1-től 3-ig) - **RO** Rezistență la penetrarea apei (1 la 3) - **EL** Αντοχή στην διείσδυση νερού (1 έως 3) - **HR** Otpornost na prodiranje vode (1 do 3) - **UK** Вологостійкість (1 - 3) - **RU** Влагостойкость (1 - 3) - **TR** Su geçirmezliğe karşı dayanıklılık sınıfı (1'den 3'e kadar) - **ZH** 防水穿透度 (1 至 3) - **SL** Otpornost na prodiranje vode (1 do 3) - **ET** Veekindlus (1 kuni 3) - **LV** Ūdens uzsūkšanās pretestība (1. līdž 3.). - **LT** Atsparumas vandens prasiskverbimui (nuo 1 iki 3) - **SV** Avdunstningsmotstånd (1 till 3) - **DA** Modstand mod vandgennemtrængren (1 til 3) - **FI** Veden tunkeutumisen vastustuskyky (1-3) - **J49 FR** Résistance à la Pénétration de l'eau (1 à 3) - **Parka** - **EN** Resistance of the Penetration of water (1 to 3) - **Parka** - **ES** Resistencia a la penetración del agua (1 a 3) - **Parka** - **IT** Resistenza alla Penetrazione dell'acqua (1 a 3) - **Parka** - **PT** Resistência à Penetração da água (1 a 3) - **Parka** - **NL** Bestendigheid tegen het doordringen van water (1 tot 3) - **parka** - **DE** Wasserdurchgangswiderstand (1 bis 3) – **Parka** - **PL** Odporność na przenikanie wody (1 do 3) - **Kurtka** - **CS** Odolnost proti prostupu vody (1 až 3) – **Zimní bunda** - **SK** Odolnosť proti prostupu vody (1 až 3) – **Zimná bunda** - **HU** Vízáteresztéssel szembeni ellenállás (1 - 3) - **Kabát** - **RO** Rezistență la pătrunderea apei (de la 1 la 3) - **Geacă** - **EL** Αντίσταση στην διείσδυση του νερού (1 έως 3) - **Паркă** - **HR** Otpornost na prodiranje vode (od 1 do 3) - **Jakna** - **UK** Водонепроникність (від 1 до 3) - **Parka** - **RU** Устойчивость к проникновению воды (1-3) - **Parka** - **TR** Su penetrasyonuna direnç (1'den 3'e kadar) - **Parka** - **ZH** 防水渗透性 (1至3) - **派克大衣** - **SL** Odpornost proti prodiranju vode (od 1 do 3) – **parka** - **ET** Veekindlus (1-3) - **Parka** - **LV** Izturība pret ūdens iespiešanos (1 līdz 3) - **Parka** - **LT** Apsaugos nuo vandens prasiskverbimo klasė (nuo 1 iki 3) – striukių su gobtuvu - **SV** Motstånd mot vattgenomtrængring (1 till 3) - **Parkas** - **DA** Vandgennemtrængningsmodstand (1 til 3) - **Parka** - **FI** Vedenpitävyyis (1-3) – Pitkä takki - **A64 FR** Résistance Evaporative (1 à 3) - **EN** Evaporative resistance (1 to 3) - **ES** Clase de resistencia evaporativa (de 1 a 3) - **IT** Classe da resistenza evaporativa (da 1 a 3) - **PT** Resistência Evaporativa (1 a 3) - **NL** Evaporatieweerstand (1 tot 3) - **DE** Klasse der Dampfdurchlässigkeit (1-3) - **PL** Oddychalność (od 1 do 3) - **CS** Odolnost proti prostupu páry (1 až 3) - **SK** Odolnosť voči odparovaniu (1 až 3) - **HU** Párolgási ellenállás (1-től 3-ig) - **RO** Rezistență evaporativă (1 la 3) - **EL** Αντίσταση στην εξάτμιση (1 έως 3) - **HR** Otpornost na isparavanje (1 do 3) - **UK** Onip випаровуванню волоти (1 - 3) - **RU** Паростойкость (1 - 3) - **TR** Buharlaşma Direnci (1-3) - **ZH** 防蒸发性能 (1 至 3) - **SL** Otpornost na isparavanje (1 do 3) - **ET** Hingavus (1 kuni 3) - **LV** Izgarošanas pretestība (1. līdž 3.). - **LT** Atsparumas garams (nuo 1 iki 3) - **SV** vattenånggenomgångsmotstånd (1 till 3) - **DA** Fordampningsmodstand (1 til 3) - **FI** Haihtumisen vastustuskyky (1-3) -

**AR** ملابس واقية من المطر **A62** مقاومة اختراق المياه (1 إلى 3) **J49** مقاومة اختراق المياه (1 إلى 3) - **باركA64** المقاومة للتبخرية (1 إلى 3)

<b>NORTHWOOD2</b> <span> </span> : EN343:2003 A1:2007 <span> </span> : A62: 3,A64: 1* Colour <span> </span> : Navy blue-Royal blue,Grey-Orange,Black-Grey,Green-Black - Size <span> </span> : S,M,L,XL,XXL,3XL
<b>SLIGO</b> <span> </span> : EN343:2003 A1:2007 <span> </span> : A62: 3,A64: 1* Colour <span> </span> : Navy blue-Royal blue,Grey-Orange,Black-Red - Size <span> </span> : S,M,L,XL,XXL,3XL
<b>GALWAY</b> <span> </span> : EN343:2003 A1:2007 <span> </span> : A62: 3,A64: 1* Colour <span> </span> : Black - Size <span> </span> : S,M,L,XL,XXL,3XL
<b>CARSON</b> <span> </span> : EN343:2003 A1:2007 <span> </span> : A62: 3,A64: 1 Colour <span> </span> : Navy blue-Royal blue,Grey-Orange,Black-Grey - Size <span> </span> : S,M,L,XL,XXL,3XL

### PART 4

**FR Marquage:** Chaque produit est identifié par une étiquette intérieure. Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations.
**1**Identification du fabricant / **2**Identification de l'EPI / **3**Système de taille / **4** pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / **5**the N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / **6**Symboles internationaux d'entretien. / **7**l'indication de conformité à la directive 89/686/CEE (pictogramme CE) / **8**Matières / **PERFORMANCES:** (PART2) (Voir tableau performances) Les niveaux sont obtenus sur le vêtement ou le matériau extérieur ou le complexe des matériaux. Plus la performance est élevée plus la capacité du vêtement est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'abrasion, la dégradation, etc...
**EN Marking:** Each item is identified by means of an interior label. This label indicates the type of protection afforded along with other information.
**1**Identification of the manufacturer / **2**Identification of the PPE / **3**Size system / **4** pictogram "I": Read the instruction manual before use. / **5**the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / **6**International maintenance symbols. / **7**The indication of compliance with Directive 89/686/EEC (CE symbol) / **8**Materials / **PERFORMANCES:** (PART2) (See the performances) The levels are obtained on the garment or the outer material or the material complex. The higher the performance, the greater the ability of the garment to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the abrasion, the dissipation.
**ES Marcación:** Este producto está identificado con una etiqueta interior. La etiqueta indica el tipo de protección que ofrece y otra información.
**1**Identificación del fabricante / **2**Indicación del EPI / **3** Sistema de tallas / **4** pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / **5**el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / **6**Símbolos internacionales de cuidado. / **7**a indicación de conformidad a la directiva 89/686/CEE (pictograma CE) / **8** Materias primas / **RENDIMIENTOS:** (PART2) (Ver tabla de rendimientos) Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc...
**IT Marcatura:** Ogni prodotto è identificato da un'etichetta interna. Indica il tipo di protezione garantito così come altre informazioni.
**1**Identificazione del costruttore / **2**Identificazione di un DPI / **3**Sistema di taglie / **4** pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / **5**n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / **6**Simboli internazionali di manutenzione. / **7**indicazione di conformità con la direttiva 89/686/CEE (pittogramma CE) / **8**Materiali / **PRESTAZIONI:** (PART2) (Vedere tabella delle performance) I livelli sono calcolati sul capo di abbigliamento, o sul materiale esterno, o sul materiale nel suo insieme (complessivo). Più la performance è elevata, maggiore è la capacità del capo di abbigliamento nel resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc.
**PT Marcação:** Cada produto está identificado através de uma etiqueta no interior. Esta indica o tipo de proteção oferecido, bem como outras informações.
**1**Identificação do fabricante / **2**Identificação do E.P.I. / **3**Sistema de tamanhos / **4** pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / **5**Die N° der Normen, zu denen das Produkt konform ist (PART3) / **6**Símbolos internacionais de manutenção. / **7**a indicação de conformidade com a directiva 89/686/CEE (pictograma CE) / **8**Materiais / **DESEMPENHOS:** (PART2) (Ver tabela de desempenho) Os níveis são obtidos a partir da peça, do material exterior ou do

complexo dos materiais. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da peça para resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc.**NL Markering:** Elk product wordt met een etiket aan de binnenkant geïdentificeerd. Hierop staat het beschermtype en andere informatie vermeld. ①Identificatieteken van de fabrikant / ②Identificatie van het PBM / ③Maatsysteem / ④ pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / ⑤o número da norma como a qual o produto está em conformidade e (PART3)/ ⑥Internationale onderhoudenssymbolen. / ⑦de vermelding dat het voldoet aan richtlijn 89/686/CEE (pictogram EG) / ⑧Apparaat / •KVALITEIT: (PART2) (zie kwaliteitstabel) De niveaus worden verkregen op het kledingstuk of het buitenmateriaal of de combinatie van materialen. Hoe hoger de kwaliteit, des te beter het kledingstuk bestand is tegen het betreffende risico. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc...**DE Kennzeichnung:** Jeder Artikel ist im Inneren mit einem Etikett versehen. Dieses Etikett enthält die Art des Schutzes und weitere Informationen. ①Herstellerekenzeichen / ②Identifikation der PSA / ③Größentabelle / ④piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / ⑤het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3)/ ⑥Internationale Reinigungsymbole. / ⑦Konformitätsnwis met der europäischen Richtlinie 89/686/CEE (CE-Piktogram) / ⑧Gerät / •SCHUTZ: (PART2) (siehe Tabelle Leistungswerte) Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen an Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedener Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken.**PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony wewnętrzną etykietą. Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. ①Identyfikacja producenta / ②Identyfikacja SOI / ③System miar / ④piktogramy"I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją / ⑤numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3)/ ⑥Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / ⑦oznaczenie zgodności z dyrektywą 89/686/CEE (piktogram CE) / ⑧Urządzenie / •WYTRZYMAŁOŚĆ: (PART2) (Patrz tabela z wynikami) Poszczególne wyniki są uzyskiwane dla odzieży lub materiału zewnętrznego lub kompletu materiałow. Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność odzieży na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odwzorowują rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, tarcie, uszkodzenia, itp.**CS Značení:** Každý produkt je uvnitř opatřen štítkem. Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace: ①Identifikace výrobce / ②Identifikace OOP / ③Systém velikostí / ④piktogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / ⑤šipka označující směr použití (PART3)/ ⑥Mezinárodní symboly údržby. / ⑦údaj o shodě se směrnicí 89/686/CEE (piktogram CE) / ⑧Materiál / •VÝKONNOSTI: (PART2) (viz tabulka vlastností) Úrovně jsou získány na oděvu nebo vnejší látce nebo komplexu látek. Čím je vyšší účinnost, tím je vyšší schopnost oděvu odolávat příslušnému riziku. Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratoriu, které neodrážejí nutně skutečné podmínky na pracovišti z důvodů vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, obrusění, poškození, atd.**SK Označenie:** Každý výrobok je označený vnútorným štítkom. Tento štítok označuje ponúkaný typ ochrany, ako aj iné informácie. ①Identifikácia výrobcu / ②Identifikácia OOPP / ③Systém veľkostí / ④piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použítie. / ⑤č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3) / ⑥Medzinárodné symboly údržby. / ⑦Identifikácia súladu so smernicou 89/686/EHS (piktogram CE) / ⑧Materiály / •VÝKONNOSTI: (PART2) (Pozri tabuľku výkonosti) Hodnoty sa merali na odevu, vonkajšom materiáli alebo celom materiáli. Čím je účinnosť vyššia, tým je vyššia schopnosť odevu odolávať príslušným rizikám. Výkonnosné úrovně sú založené na výsledkoch laboratorných skúšok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, ktoré vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, otieranie, poškodenie apod.**HU Jelölés:** Minden termékét egy belső címke azonosít, amely jelöli a termék nyújtotta védelem típusát és tartalmát, a termékre vonatkozó további információkat. ①A gyártó ismertető jele / ②Az EVE azonosítósa / ③Méretjelölés / ④piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasítást. / ⑤szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3)/ ⑥Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / ⑦A 89/686/EGK irányelvnek való megfelelés jelölése (CE piktogram) / ⑧Anyagösszetétel / •VEDŐKÉPESSEG : (PART2) (Lásd teljesítmény táblázat) A színtek a ruházaton vagy a külső anyagon vagy az anyagok összességén kerültek meghatározásra. Minél nagyobb a védelmi teljesítmény képessége a ruházaton, annál nagyobb a társított kockázattal szembeni ellenállása. A teljesítmény színtek laboratóriumi vizsgálatok eredményein alapszanak, melyek nem tükrözik feltétlenül a munkahely valós körülményeit, egyéb különböző tényezők hatása, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálódás, stb.**RO Marcaj:** Fiecare produs este identificat print-o etichetă interioară. Aceasta indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. ①Identificarea fabricantului / ②Identificarea EIP / ③Sistem de mărimi / ④pictogramele "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / ⑤numărul standardului căruia i se conformează produsul (PART3)/ ⑥Simboluri internaționale pentru întreținere. / ⑦Indicarea conformității cu directiva 89/686/CEE (pictograma CE) / ⑧Materiale / •PERFORMANȚE: (PART2) (A se vedea tabelul de performanțe) Nivelurile sunt obținute pe articolul de îmbrăcăminte sau pe materialul exterior sau pe ansamblul de materiale. Cu cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea articolului de îmbrăcăminte de a rezista riscului asociat este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele încercărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale ale locului de muncă din cauza influenței altor factori diverși, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc.**EL Σημανση:** Κάθε προϊόν αναγνωρίζεται από μία εσωτερική ετικέτα. Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. ①Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / ②Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / ③Σύστημα μεγέθους / ④εικονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / ⑤ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3)/ ⑥Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / ⑦η ένδειξη συμμόρφωσης με την οδηγία 89/686/ΕΟΚ (εικονόγραμμα ΕΚ) / ⑧Υλικά / •ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ: (PART2) (Δείτε τον πίνακα απόδοσεων) Τα επίπεδα επιτυγχάνονται στο έργοιμα ή στο συμπλέγμα υλικών. Όσο υψηλότερη η απόδοση, τόσο υψηλότερη η ικανότητα αντίστασης του ενδύματος στον συνδεδεμένο κίνδυνο. Τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται σε αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντικατοπτρίζουν επαρκώς τις πραγματικές συνθήκες του τόπου εργασίας, λόγω της επίδρασης άλλων παραγόντων, όπως είναι η θερμοκρασία, η διάβρωση, η φθορά κ.λπ.**HR Oznaka:** Svaki proizvod prepoznaje se po unutarnjoj etiketi. Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. ①Identifikacija proizvođača / ②Identifikacija OZO / ③Sustav veličina / ④piktogrami "I": Prije uporabe pročitajte upute. / ⑤broj norme s kojom je proizvod u skladu (PART3)/ ⑥Međunarodni simboli održavanja tkanine. / ⑦podatak o sukladnosti s direktivom 89/686/EEC (znak CE) / ⑧Materijali / •PERFORMANSE: (PART2) (Vidi tabulu performansi) Razine ovise o vrsti odjele i vanjskom materijalu i kompleksnosti materijala. To je viša razina performansi, to je veća otpornost odjeće na povezané rizike. LesRazine performansi zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesta, utjecaj drugih čimbenika poput temperature, abrazije ili habanja, itd.**UK Маркування:** Кожен продукт ідентифікується внутрішньою етикеткою. Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. ①Маркування виробника / ②Визначення засобу індивідуального захисту / ③Розмірна система / ④пиктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / ⑤Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / ⑥Міжнародні символи технічного обслуговування. / ⑦Тозначення згідно з Директивою 89/686/ЕЕС (СЕ символ) / ⑧Матеріали з теми / •РОБОЧІ ХАРАКТЕРИСТИКИ: (PART2) (Див. таблицю технічних даних) Такі рівні були визначені по одязі, зовнішньому матеріалу чи комплексу матеріалів. Чим вище робочі характеристики, тим вище ступінь опору ризикам, для захисту від яких призначається одяг. Рівні робочих характеристик ґрунтуються на результатах лабораторних досліджень, які можуть не відображати реальні умови на робочому місці через вплив інших факторів, таких як температура, стирання, погіршення якості матеріалів тощо.**RU Маркировка:** Каждое изделие идентифицируется по внутреннему ярлыку, на котором указаны тип защиты и прочие данные. ①Маркировка изготовителя / ②Идентификация СИЗ / ③Размерная система / ④пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / ⑤номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3)/ ⑥Международные символы технического обслуживания. / ⑦указание соответствия требованиям директивы 89/686/CEE (пиктограмма CE) / ⑧Материалы / •РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: (PART2) (См. таблицу с функциональными характеристиками) Следующие уровни были определены по одежде, внешнему материалу или комплексу материалов. Чем выше рабочие характеристики, тем выше степень сопротивления рискам, для защиты от которых предназначается одежда. Уровни рабочих характеристик основываются на результатах лабораторных исследований, которые могут не отражать реальные условия на рабочем месте в силу влияния иных факторов, таких как температура, износ, истирание и т.д.**TR Markalama:** Her ürün içindeki bir etiketle tanınır. Bu etiket sağlanan koruma tipine ilişkin başka bilgiler de içerir. ①Üretici tanımılaması / ②KKE'nin tanımılaması / ③Ölçü sistemi / ④piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanılm kitaracığın okuyun. / ⑤Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3)/ ⑥Ulusalarası bakım sembolleri. / ⑦89/686/CEE direktifli ile uyumluılık bilgisi (piktogram CE) / ⑧Malzemeler / •PERFORMANSLAR: (PART2) (Performans tablosuna bakın) Dereceler kıyafet üzerinde veya kumaşta dış madde üzerinde elde edilmmiştir. Performans yükseldikçe kıyafetin ilikilendirildiği riske dayanma kapasitesi yükselir. Performans seviyeleri laboratuvar ortamında gerçekleştirilen testlere dayanmasına rağmen bu testler sıcaklık, aşınma, dağılma gibi diğer çeşitli faktörlerin etkisinden dolayı gerçek çalışma ortamı koşullarına uyusmayabilir.**ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识。标签标识提供的防护级别及其他信息。①制造商识别号 / ②EPI识别码 / ③尺寸制 / ④符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / ⑤产品合规的标签号 (PART3) / ⑥国际通用保养符号。 / ⑦符合 89/686/CEE (CE标志) / ⑧材料 / •性能 : (PART2) (见性能表) 级别按照服装或面料或材料组合进行评定。服装的性能越好, 其抵抗相关危险的能力就越强。性能等级以在实验室中所测得的试验结果为基础来确定, 试验不一定能在温度、磨损、损坏等各种因素的影响上

如实反映实际工作条件。**SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z notranjo oznako. Na oznaki je poleg drugih informacij naveden tip zaštite ①Identifikacija proizvajalca / ②Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / ③Sistem velikosti / ④ simboli "I": Pred uporabo pazorno preberite navodilo. / ⑤Stevilka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3)/ ⑥Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / ⑦Ujklajenost s smernico 89/686/CEE (piktogram CE) / ⑧Materiali / •PERFORMANSE: (PART2) (Glej tabelo performans) Stopnje se nanašajo na oblačila, zunanje materiale ali kompleksne materiale. Bolj kot je visoka raven performansov, večja in bolj odprna so oblačila na povezana tveganja. Raven performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu (vplivov drugih dejavnikov kot so temperatura, abrazije, obrabe in podobega).**ET Märgistus:** Iga toode on tähistatud sisemisele andmesildiga. Sellel on märgitud pakutava kaitse tüüp ja muud andmed. ①Valmistaja logotüüp / ②Isikukaitsevahendi andmed / ③Suurussüsteem / ④ piktogrammid "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / ⑤Number of standard, millele toode vastab (PART3)/ ⑥Rahvusvahelised hooldussümbolid. / ⑦direktiivile 89/686/EMU (piktogramm CE) vastavuse märged / ⑧Materjalid / •TOIMIVUSED : (PART2) (vt. toimivustabel) Tasemed on määratud rõiva, välismaterjali või materjalide koostuse omanduste mõõtmisel. Mida kõrgem on toimivusaste, seda vastupidavam on rõivas kaitseks äratoodud riski eest. Toimivusastmed põhinevad laboratooriumitestidel, mis ei pruugi ilmingimata kajastada tegelikke töötingimusi ja mille käigus kontrollitakse toote vastupidavust erinevatel faktoritelte nagu temperatuur, kulumine, purustustöö jne.**LV Markējums:** Katra ierīce tiek pārbaudīta un marķēta. Tas norāda aizsardzības veidu un citu informāciju. ①Ražotāja identifikācija / ②IAL identifikācija / ③Izmēru sistēma / ④piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / ⑤standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3)/ ⑥Starptautiskie kopšanas simboli. / ⑦norāde, kas apliecina atbilstību direktīvai 89/686/EEK (CE piktogramma) / ⑧Medžiagas / •MEHĀNISKĀS ĪPAŠĪBAS: (PART2) (Skatīt tehniko rādījumu tabulu) Pakāpju rezultāti iegūti apģērbam vai materiālu kompleksam. Jo augstāki rezultāti, jo lielākas ir apģērba spējas pretoties apvienotajam riskam. Tehniko rādītāju līmeņi balstās uz laboratorijā veikto izmēģinājumu rezultātiem. Šie izmēģinājumi ne vienmēr atspoguļo reālos apstākļus darba vietā, kurus var ietekmēt tādi faktori kā temperatūra, abrazija, cimdņu nolietošanaš pakāpe u.c.**LT Ženklinimas:** Kiekvienas gaminyis identifikuojamas pagal viduje esančią etiketę. Joje nurodyta teikiama apsaugos rūšis bei kita informacija. ①Gamintojo identifikavimas / ②AAP identifikacija / ③Dydžių sistema / ④piktogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / ⑤normos, kuriai atitinka gaminyis, numeris (PART3)/ ⑥Tarptautiniai priežiūros simboliai. / ⑦Direktyvos 89/686/CEE atitikimo žymėjimas (CE piktograma) / ⑧Materiāli / •CHARAKTERISTIKOS: (PART2) (Žiūrėti kokybės lentele) Lygiai nustatomi pagal drabužių arba išorinę medžiagą, arba visais medžiagas kartu. Kuo aukštesnė kokybė, tuo didesnis drabužio atsparumas atitinkamai rizikai. Kokybės lygiai pagrįsti rezultatais, gautais po bandymų laboratorijoje, kurie nebūtinai atspindi realias darbo vietas sąlygas, įvairių tikų veiksmų, tokių kaip temperatūra, nusigrąmdymas, sugadinimas ir t. t., poveikį.**SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en invändig etikett. Denna indikerar typen av skydd som erbjuds samt annan information. ①Tillverkarens beteckning / ②Identifikation av personlig skyddsutrustning / ③Storlek / ④piktogrammen "I": Läs instruktionsbroschyrerna före användning. / ⑤Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3)/ ⑥Skötselfråid internationella symboler. / ⑦Överensstämmelse med direktivet 89/686/CEE (piktogram CE) / ⑧Anordning / •EGENSKAPER: (PART2) (Se prestandatabell) Nivåerna mäts på plagget eller yttermaterialet eller materialsammansättningen. Desto högre prestanda, ju större förmåga att motstå den relevanta risken. Prestandanivån baseras på tester som genomförs i laboratoriemiljö och återspeglar därmed inte alltid verkligheten. Faktorer såsom temperaturer, nötning, bristning osv. skulle kunna påverka dessa resultat.**DA Mærkning:** Hvert produkt er identificeret med en invendig etiket.. Denne angiver beskyttelsestype samt andre informationer. ①Identifikation af fabrikanten / ②Identifikation af personligt værnemiddel / ③Størrelsessystem / ④piktogrammerne "I": Læs brugsvejledningen for ibrugtagning. / ⑤Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3)/ ⑥Internationale vedligeholdelsesinformationer / ⑦Angivelse af overensstemmelse med direktivet 89/686/EØF (CE-piktogram) / ⑧Materialer / •YDELSER: (PART2) (Se ydelsestabel) Niveauerne er opnået på beklædningen, eller ydermaterialet eller det samlede materiale. Jo højere effekten er, desto større er beklædningens evne til at modstå de forbundne risici. Ydelsesniveauet er baseret på resultater af forsøg på laboratoriem, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold på arbejdsstedet, ud fra indflydelse fra diverse andre faktorer såsom temperatur, afslibning, slid, etc..**FI Merkinnät:** Jokaisessa tuotteessa on sisäpuolella tuoteseloste. Tuoteselosteessa on ilmoitettu suojaustyyppi sekä muita tietoja. ①Valmistajan tunnusmerkintä / ②Henkilösuojaintunnus / ③Kokojärjestelmä / ④ kuvasybolit "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / ⑤standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3)/ ⑥Kansainväiset hoitoimerkit. / ⑦Ilmoitus direktiivin (89/686/EY) mukaisuudesta (CE-merkintä) / ⑧Materiaali / •OMINAISUUDET: (PART2) (Katsota ominaisuuksia) Ilmoitetut suojaustasot koskevat vaateita, ulkovaatetta tai materiaalikonkasuituita. Mitä korkeampi suojataso, sitä tehokkaammin vaate suojaa erilaisilta riskeiltä. Suojaustasoluokitus perustuu laboratorikoikkeissa saatuihin tuloksiin. Ilmoitetut suojaustasot eivät erilaisten muiden tekijöiden ilmeis. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia välttämättä vastaa todellisia työoloja.


**AR العلامات:** يتم تعريف كل عنصر عن طريق التسمية الموجودة على الملصقات الداخلية، وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز إلى جانب معلومات أخرى. ① تحديد جهة التصنيع / ② التعرف على معدات الحماية الشخصية / ③ نظام القياسات / ④ البيانات "I": اقرأ دليل التعليمات قبل الاستخدام / ⑤ رقم المعيار الذي يتطابق معه المنتج (PART3) // ⑥ رموز الرعاية الدولية. / ⑦ الإشارة إلى مطابقة القرار التوجيهي CEE/686/89 (رسم بياني CE) / ⑧ المادة / •الأداء: (PART2) (راجع أداء الرسم البياني) ويتم الحصول على مستويات على الملابس أو المواد الخارجي أو مجمع مادية. المزيد من الأداء، وارتفاع قدرة الملابس كبيرة على مقاومة المخاطر المرتبطة بها. تستند مستويات الأداء على نتائج الفحوصات المخبرية، والتي لا تعكس بالضرورة الظروف الفعلية لسوق العمل، من خلال تأثير عوامل أخرى، مثل درجة الحرارة، والكثط، وتدهور، الخ ...

<p>FR: Eclaircir; Doublure &amp; Garnissage; GB: Outliner; Eclaircir &amp; Lining; IT: Foratura &amp; Impolatura; ES: Expector; Forro &amp; Acuchado; PT: Tecido exterior; Foto &amp; Quiltingdo; NL: Buiselvoer; Vervangingsmateriaal; DE: Futter &amp; Besatz; Filter &amp; Beschichtung; HU: Pozszewka &amp; Tökfátyag</p>	<p><b>DELTA PLUS</b> <b>XXXXX</b> LGT</p> <p>CE</p> <p>EN343<span> </span>: 2003/A1+2007</p>	<p>①</p> <p>②</p> <p>③</p> <p>④</p> <p>⑤</p> <p>⑦</p> <p>③</p>	<p>③</p>																					
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>(1) TAILLES / SIZES</th> <th>(2) STATURE / HEIGHT INTERVALS</th> <th>(3) TOUR DE TAILLE / WAIST ROUND</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>S / PT</td> <td>... ..</td> <td>... ..</td> </tr> <tr> <td>M / TM</td> <td>... ..</td> <td>... ..</td> </tr> <tr> <td>L / GT</td> <td>... ..</td> <td>... ..</td> </tr> <tr> <td>XL / XG</td> <td>... ..</td> <td>... ..</td> </tr> <tr> <td>XXL / XX</td> <td>... ..</td> <td>... ..</td> </tr> <tr> <td>3XL / 3X</td> <td>... ..</td> <td>... ..</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>SEE PACKAGING TABLE</b></p>	(1) TAILLES / SIZES	(2) STATURE / HEIGHT INTERVALS	(3) TOUR DE TAILLE / WAIST ROUND	S / PT	... ..	... ..	M / TM	... ..	... ..	L / GT	... ..	... ..	XL / XG	... ..	... ..	XXL / XX	... ..	... ..	3XL / 3X	... ..	... ..		
(1) TAILLES / SIZES	(2) STATURE / HEIGHT INTERVALS	(3) TOUR DE TAILLE / WAIST ROUND																						
S / PT	... ..	... ..																						
M / TM	... ..	... ..																						
L / GT	... ..	... ..																						
XL / XG	... ..	... ..																						
XXL / XX	... ..	... ..																						
3XL / 3X	... ..	... ..																						

**FR Matière:** NORTHWOOD2: Tissu polyester Oxford enduit polyuréthane. Doubleure Taffetas polyester matelassée. SLIGO: Tissu polyester Oxford enduit Polyuréthane. Doubleure filet polyester. GALWAY: Tissu polyester Oxford enduit polyuréthane. CARSON: Tissu polyester Oxford enduit Polyuréthane. Doubleure Taffetas polyester matelassée. **EN Material:** NORTHWOOD2: Polyurethane-coated Oxford polyester fabric. Quilted polyester Taffeta lining. SLIGO: Polyurethane-coated Oxford polyester fabric. Polyester mesh lining. GALWAY: Polyurethane-coated Oxford polyester fabric. CARSON: Polyurethane-coated Oxford polyester fabric. Quilted polyester Taffeta lining. **ES Material:** NORTHWOOD2: Tela poliéster Oxford impregnado de poliuretano. Forro Tafetán poliéster acolchado. SLIGO: Tejido poliéster Oxford impregnado de poliuretano. Forro malla poliéster. GALWAY: Tejido poliéster Oxford impregnado de poliuretano. Forro Tafetán poliéster acolchado. **IT Materiale:** NORTHWOOD2: Tela poliестere Oxford rivestimento poliuretano. Fodera Taffetà poliестere federato. SLIGO: Tessuto poliестere Oxford rivestimento poliuretano. Fodera a rete in poliестere. GALWAY: Tessuto poliестere Oxford rivestimento poliuretano. Fodera a rete in poliестere. GALWAY: Tessuto poliестere Oxford rivestimento poliuretano. Fodera Taffetà poliестere federato. **PT Material:** NORTHWOOD2: Tecido poliéster Oxford revestido a poliuretano. Forro Tafeté poliéster acolchoado SLIGO: Tecido poliéster Oxford revestido a poliuretano. Forro Rede poliéster. GALWAY: Tecido poliéster Oxford revestido a poliuretano. CARSON: Tecido poliéster Oxford revestido a poliuretano. Forro Tafeté poliéster acolchoado. **NL Materiaal:** NORTHWOOD2: Polyurethaan gecoat polyester Oxford keperstof. Voering uit gematlasseerde Polyester taf. SLIGO: Polyurethaan gecoat polyester Oxford. Voering Polyester gaas. GALWAY: Polyurethaan gecoat polyester Oxford. CARSON: Polyurethaan gecoat polyester Oxford. Voering uit gematlasseerde Polyester taf. **DE Material:** NORTHWOOD2: Obermaterial aus Polyester Oxford mit Polyurethan beschichtet. Futter aus gepolstertem Taft/Polyester. SLIGO: Obermaterial aus Polyester Oxford mit Polyurethan beschichtet. Futter: Polyester Netzmesh. GALWAY: Obermaterial aus Polyester Oxford mit Polyurethan beschichtet. CARSON: Obermaterial aus Polyester Oxford mit Polyurethan beschichtet. Futter aus gepolstertem Taft/Polyester. **PL Materiał:** NORTHWOOD2: Tkanina: poliester Oxford powlekany poliuretanem. Podszewka: pikowana, poliester tafta. SLIGO: Tkanina: poliester Oxford powlekany poliuretanem. Podszewka: siatka poliesterowa. GALWAY: Tkanina: poliester Oxford powlekany poliuretanem. CARSON: Tkanina: poliester Oxford powlekany poliuretanem. Podszewka: pikowana, poliester tafta. **CS Materiál:** NORTHWOOD2: Oxfordský polyester pprvstvený PU. Podšívka: Prošívaný polyester Taffeta. SLIGO: Oxfordský polyester povlékaný PU. Podšívka: Mesh polyester. GALWAY: Oxfordský polyester povlékaný PU. CARSON: Oxfordský polyester povlékaný PU. Podšívka: Prošívaný polyester Taffeta. **SK Materiál:** NORTHWOOD2: Polyester povrstvený PU. Podšívka: Prešívaný polyester Taffeta. SLIGO: Oxford polyester povrstvený PU. Podšívka: Sieťovinný polyester. GALWAY: Oxford polyester povrstvený PU. CARSON: Oxford polyester povrstvený PU. Podšívka: Prešívaný polyester Taffeta. **HU Anyag:** NORTHWOOD2: Poliuretán bevonatú Oxford poliészter vászon. Tafota poliészter matlaszá bélés. SLIGO: Poliuretán bevonatú Oxford poliészter szövét. Hálós poliészter bélés. GALWAY: Poliuretán bevonatú Oxford poliészter szövét. CARSON: Poliuretán bevonatú Oxford poliészter szövét. Tafota poliészter matlaszá bélés. **RO Materie:** NORTHWOOD2: Tesătură poliester Oxford cu membrană poliuretán. Căptuşeală Tafta poliester matlasat. SLIGO: Tesătură poliester Oxford cu membrană poliuretán. Căptuşeală Tafta poliester matlasat. **EL Υλικό:** NORTHWOOD2: Υφασµα από πολυεστέρα Oxford µε επίχρηση πολυουρεθάνης. Φόδρα ταφτάς από παχύ στρώµα πολυεστέρα. SLIGO: Υφασµα πολυεστέρα Oxford µε επίχρηση πολυουρεθάνης. Φόδρα δίχτυ πολυεστέρα. GALWAY: Υφασµα πολυεστέρα Oxford µε επίχρηση πολυουρεθάνης. CARSON: Υφασµα πολυεστέρα Oxford µε επίχρηση πολυουρεθάνης. Φόδρα ταφτάς από παχύ στρώµα πολυεστέρα. **HR Materijal:** NORTHWOOD2: Vanjski materijal poliester Oxford s premazom poliuretana. Podstava poliester. SLIGO: Vanjski materijal poliester Oxford s premazom poliuretana. Podstava mrežica od poliestera. GALWAY: Vanjski materijal poliester Oxford s premazom poliuretana. CARSON: Vanjski materijal poliester Oxford s premazom poliuretana. Podstava poliester. **UK Матеріал:** NORTHWOOD2: Тканина поліестер Оксфорд з поліуретановим покриттям. Підкладка сітка поліестер. GALWAY: Тканина поліестер Оксфорд з поліуретановим покриттям. CARSON: Тканина поліестер Оксфорд з поліуретановим покриттям. Підкладка підкладка тафта поліестер. **RU Материал:** NORTHWOOD2: Ткань полиэстер Оксфорд с полиуретановым покрытием. Подкладка стеганая тафта полиэстер. SLIGO: Ткань полиэстер Оксфорд с полиуретановым покрытием. Подкладка сетка полиэстер. GALWAY: Материал полиэстер Оксфорд с полиуретановым покрытием. CARSON: Материал полиэстер Оксфорд с полиуретановым покрытием. Подкладка стеганая тафта полиэстер. **TR Malzeme:** NORTHWOOD2: Poliüretan kaplı Oxford polyester kumaş. Kapitone polyester Tafta astar. SLIGO: Poliüretan kaplı Oxford polyester kumaş. Polyester ağırlı astar. GALWAY: Poliüretan kaplı Oxford polyester kumaş. **ZH 材料:** 4.05.116: 聚氨酯涂层牛津涤纶面料。 纤维涤纶塔夫绸衬里。 SLIGO: PU涂层牛津涤纶布。涤纶网眼衬里。 GALWAY: 聚氨酯涂层牛津涤纶布。涤纶塔夫绸衬里。 CARSON: 聚氨酯涂层牛津涤纶布。纤维涤纶塔夫绸衬里。 **SL Material:** NORTHWOOD2: Tkanina iz poliestra Oxford, prevlečenega s poliuretanom. Prešita podloga iz poliestrskega tafta. SLIGO: Tkanina iz poliestra Oxford, prevlečenega s PU. Mrežasta podloga iz poliestra. GALWAY: Tkanina iz poliestra Oxford, prevlečenega s poliuretanom. CARSON: Tkanina iz poliestra Oxford, prevlečenega s poliuretanom. Prešita podloga iz poliestrskega tafta. **ET Materjal:** NORTHWOOD2: Riie poliüretaanakattega poliüster Oxford. Taftvooder tepitud poliüster. SLIGO: Riie poliüretaanakattega poliüster Oxford. Poliüster võrkvooder. GALWAY: Riie poliüretaanakattega poliüster Oxford. CARSON: Riie poliüretaanakattega poliüster Oxford. Taftvooder tepitud poliüster. **LV Materiāls:** NORTHWOOD2: Poliēstera Oxford audums pārklāts ar poliuretānu. Stepēta poliēstera tafta odere. SLIGO: Poliēstera Oxford audums pārklāts ar poliuretānu. Poliēstera tīkla odere. GALWAY: Poliēstera Oxford audums pārklāts ar poliuretānu. Poliēstera Oxford audums pārklāts ar poliuretānu. Stepēta poliēstera tafta odere. **LT Medžiaga:** NORTHWOOD2: Audinys poliesteris „Oxford“ danga poliuretanas. Dygsniuotas taftos poliesterio pamušalas. SLIGO: Audinys poliesteris „Oxford“ danga PU. Poliesterinis pamušalo tinkelis. GALWAY: Audinys poliesteris „Oxford“ danga poliuretanas. Dygsniuotas taftos poliesterio pamušalas. **SV Material:** NORTHWOOD2: Polyestervävnad Oxford polyuretánbelägning. Taftfoder polyester vadderat. SLIGO: Polyestervävnad Oxford PU-belägning. Foder polyesterfiber. GALWAY: Polyestervävnad Oxford polyuretán-belägning. CARSON: Polyestervävnad Oxford polyuretán-belägning. Polyester-taftfoder vadderat. **DA Materiale:** NORTHWOOD2: Polyuretánbelagt Oxford-polyesterstof. Quiltet polyestertaft-for. SLIGO: Polyuretánbelagt Oxford-polyesterstof. Polyester-net-for. GALWAY: Polyuretánbelagt Oxford-polyesterstof. CARSON: Polyuretánbelagt Oxford-polyesterstof. Quiltet polyester-taft-for. **FI Materiaali:** NORTHWOOD2: Kangas Oxford-polyesteriä, pinta PU. Vuori topattua taftetta-polyesteriä. SLIGO: Kangas Oxford-polyesteriä, pinta PU. Vuori polyesteriverkkoa. GALWAY: Kangas Oxford-polyesteriä, pinta PU. CARSON: Kangas Oxford-polyesteriä, pinta PU. Vuori topattua taftetta-polyesteriä.

**AR المادة:** NORTHWOOD2: نسجج وليستر أكسفورد مغطى بالبولي إيثن. بطانة تقنا من البوليستر. GALWAY: سروال أكسفورد من البوليستر المبطن

TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

**EAC**  **023**  
RU: TP TC 019/2011 UA: